

USERINFO

TO BE REMOVED BY CUSTOMER ONLY

**MOTORCYCLE
FOOTWEAR**

**MOTORISTIČNA
OBUTEV**

EN Informative Note

NL Informatieve Kennisgeving **DE** Hinweis

FR Note D'information

ES Nota Informativa

IT Nota Informativa

SLO Informativno opozorilo



MACNA



Oblikovano in izdelano v podjetju
Designed and manufactured by / Ontworpen en gefabriceerd door /
Conçu et fabriqué par / Entworfen und hergestellt von /
Diseñado y fabricado por / Progettato e prodotto da

Splash Design BV

De Amert 702, 5462 GH Veghel
The Netherlands, info@macna.com

EN Macna is always searching for innovative solutions. Your input will help us improve and finetune our products. Always feel free to contact us.

NL Macna is altijd op zoek naar innovatieve oplossingen. Jouw inbreng helpt de producten te verbeteren en verfijnen. Neem gerust contact met ons op voor vragen of opmerkingen.

FR Macna est toujours à la recherche de solutions innovantes. Votre avis nous aide à améliorer et peaufiner nos produits. N'hésitez pas à nous contacter.

ES Macna siempre está buscando soluciones innovadoras. Su opinión nos ayudará a mejorar y afinar nuestros productos. No dude en contactarnos siempre.

IT Macna è sempre alla ricerca di soluzioni innovative. I tuoi consigli possono essere importanti per perfezionare i nostri prodotti. Sentiti libero di contattarci per qualsiasi esigenza.

SLO Macna vedno išče inovativne rešitve. Vaše mnenje nam bo pomagalo izboljšati in izpopolniti naše izdelke. Ne oklevajte in nas kontaktirajte.

////////////////////////////////////
Misprints and errors reserved / Drukfouten en andere fouten voorbehouden / Pridržujemo si
pravico do napak v tisku. / Sous réserve d'erreurs et de fautes d'impression / Reservado el
derecho a erratas y otros errores / Soggetto a errori di testo e stampa



ENGLISH

INFORMATIVE NOTE

USE FOR WHICH THE PROTECTOR IS INTENDED

Personal Protective Equipment (PPE), Category 2, for motorcycling use. Motorcyclists' footwear is intended to give a degree of mechanical protection to the foot, optionally the ankle and/or part of the shin in accidents without significantly reducing the ability of the rider to control the motorcycle and operate the foot controls. The boots, when used and worn correctly, are meant to reduce injuries risks, limiting the consequences of motorcycle accidents; mainly the severity of impact cut and impact abrasion with the road surface and the impact forces transmission due to crashes against conflicting vehicles, road furniture, and road surfaces. The protective device object of this Information Note is strictly limited to motorcycle use. In order to ensure the best protection against motorcycling injuries, ALWAYS use the boots together with other certified P.P.E. that are intended to protect other parts of the body. For example, shin protector can be provided by impact protectors fitted into trousers.

HAZARDS AGAINST WHICH SOME PROTECTION IS GIVEN

The boots offer LIMITED protection of the foot against cuts, lacerations and abrasions that may occur when hitting the ground or road surface after falling from a motorcycle/scooter; reduction of the severity of contusions and fractures in case of impact.

BASIC REQUIREMENTS FOR MOTORCYCLE FOOTWEAR

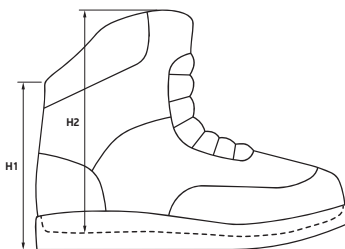


Figure 1 - Footwear minimum upper height definition of H1 and H2



Table 2 - Minimum height of upper of performance level 1

FOOTWEAR SIZE		H2 (Figure 1) in mm	H1 (Figure 1) in mm
EU	UK		
36 and below	Up to 3,5	103	64
37 and 38	4 to 5	105	66
39 and 40	5,5 to 6,5	109	68
41 and 42	7 to 8	113	70
43 and 44	8,5 to 10	117	72
45 and above	10,5 and above	121	73

Table 3 - Minimum height of upper of performance level 2

FOOTWEAR SIZE		H2 (Figure 1) in mm	H1 (Figure 1) in mm
EU	UK		
36 and below	Up to 3,5	162	113
37 and 38	4 to 5	165	115
39 and 40	5,5 to 6,5	172	119
41 and 42	7 to 8	178	123
43 and 44	8,5 to 10	185	127
45 and above	10,5 and above	192	131

Table 4 - Requirements for upper resistance to impact abrasion

Areas (see Figure 2 and Table 6)	Minimum impact abrasion resistance (in second)	
	Level 1	Level 2
A	1,5 s	2,5 s
B	5 s	12 s

Transverse rigidity of the whole footwear		
	Level 1	Level 2
Peak value of load	Not less than 1,0 kN	Not less than 1,5 kN





Table 5 - Dimensions for Impact Zones and Material Areas shown in Figure 2
(Dimensions in mm)

SIZE (EU)	SIZE (UK)	C	D	E	r	F	G
		min.	min.	min.	max.	min.	max.
38 and below	5 and below	70	45	80	17	40	120
39 to 42	5,5 to 8	75	50	90	19	50	125
43 and above	8,5 and above	80	55	95	21	55	130

Table 6 - Requirements for upper resistance to impact cut

Areas (See Figure 2 and Table 5)	Level 1	Level 2
A	Impact speed 2,0 m/s, maximum knife penetration 25 mm	Impact speed 2,0 m/s, maximum knife penetration 25 mm
B	Impact speed 2,8 m/s, maximum knife penetration 25 mm	Impact speed 2,8 m/s, maximum knife penetration 15 mm

Key

- 1 = zone 1 shin region
2 = zone 1 ankle region
r radius curvature

keys for
C D E F G see Table 5



= Area A



= Area B

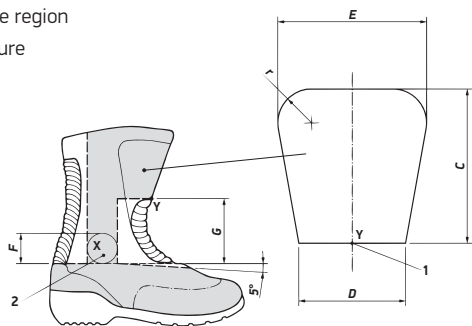


Figure 2 - Impact zones and material areas (see Table 5)



HAZARDS AGAINST WHICH PROTECTION IS NOT GIVEN

These boots cannot guarantee protection against traumas caused by bending, twisting, torsion or against traumas provoked by extreme movements. They also cannot prevent crushing as the result of striking an object.

WARNINGS AND USE LIMITATIONS

- **NO boots can guarantee a total protection from all possible impacts or abrasions.**
- Motorcycling is an inherently dangerous activity and may result in serious personal injuries including death; wearing protective equipment should not be an excuse for increasing readiness to take risks.
- Always follow the specific use instructions of these boots.
- Do not use the protective device boots for other uses; improper use may seriously reduce the protection provided.

CHECK PRIOR USE

- Before using these boots, make sure they are in good condition. In case of visible damages like breaches, unstitching, etc... they shall be replaced.
- The boots properly work only when in good conditions and correctly positioned; the level of protection is effective as long as the items keep their original characteristics. Therefore, it is important that no modifications or repairs are made: do not tamper with your boots.
- If the fixing devices consist of strips, straps, elastic bands, hooks or alike, both their efficiency and their sealing must be verified. If a Velcro closure is present, it should be checked for wear and tightness at regular intervals.

INNOCUOUSNESS

All the materials used, of both natural and synthetic origin, as well as the processing techniques applied, have been chosen to meet the requirements set forth in the European regulation in terms of safety, ergonomics, comfort, solidity and innocuousness.

CARE, MAINTENANCE, STORAGE

- Remove dirt with a damp cloth only; for heavier soiling use damp cloths or soft brushes with lukewarm water (max 40°).
- Do not wash under running water.
- Do not use hot water, solvents or other chemicals.
- Use specific products for cleaning and maintaining leather.





- Do not leave exposed to extremely high or low temperatures.
- Do not leave exposed to direct sunlight.
- Never tamper with the boots in any of their parts.
- When not in use, the boots must be stored in a dry and well ventilated place.
- After use leave them dry in a well ventilated place, at room temperature; do not use dryer or other heating devices.

If the boots are damaged, or if there is any doubt about their condition they should be replaced immediately. Complaints or replacement requests for which it has been established improper use will not be accepted.

FIT & ERGONOMICS

When choosing your boots, select a pair that is the correct size and comfortable in your usual riding position. Please ensure that you are able to easily operate your motorcycle controls. In order to choose the correct size please check your foot measurements or consult your dealer. In order to fully benefit from the protection offered by your boots, you should ensure that:

- The closures are fully fastened and fixed securely in place prior to mounting your motorcycle.
- Additional checks should be carried out to ensure that there are no loose or free-hanging ends that could be caught up in the vehicle's mechanisms whilst riding.
- The main closures and restraint mechanisms of these boots should always be securely fastened when in use while riding a motorcycle. Otherwise, the boots' ability to provide protection in the event of an accident may be severely reduced.
- Never ride with main closures open during hot weather.
- Choose the correct size: loose or tight boots may hinder freedom and range of movements resulting in dangerous riding conditions.

The retailer can provide you with further detailed information and assist you with advice on fit and adjustment.

DURATION AND DISPOSAL INSTRUCTIONS

The product lifetime is strictly related to its use and consequent material degradation. At the end of your boot useful life be sure to not discard it in the natural environment: please follow your local / national environmental regulations and discard it in an appropriate dumping area. Further information regarding these regulations can be obtained from your local authorities.





EXPIRATION DATE

- 10 years from the date of production for footwear with a complete rubber, SEBS or EVA sole;
- 5 years from the date of production for PVC footwear or boots;
- 3 years from the date of production for footwear with PU or TPU components.

CE MARKING EXPLANATION

(see inside label)

DECLARATION OF CONFORMITY

EU Declarations of Conformity are available on the following website:
<https://www.macna.com>.

NOTIFIED BODY

The compliance with Regulation (EU) 2016/425, verified according to the requirements for technical regulations harmonization EN13634:2017 have been certified by the Notified Body;

- **TÜV SÜD Danmark ApS (2443)**, Johanne Møllers Passage 1, 3. sal
1799 Copenhagen V, Denmark



Please read the User Manual carefully.



EUROPEAN CONFORMITY MARKING

The "CE" marking means that the product satisfies the basic health and safety requirements of the PPE European Regulation (EU) 2016/425.





THE MOTORCYCLIST PICTOGRAM INDICATES INTENDED USE

PERFORMANCE LEVEL REACHED DURING LABORATORY TESTS (1 OR 2)*

- X1** – Height of the upper
- X2** – Performance level achieved in the impact abrasion resistance testing
- X3** – Performance level achieved in the impact cut resistance testing
- X4** – Performance level achieved in the transverse rigidity of the whole footwear testing

*This European Standard includes several properties which have two performance levels in terms of the protection afforded. These cover the degree of risk or hazard that a motorcyclist will face in terms of the type of riding and the nature of the accident. Where riders feel that their riding style or sport exposes them to an increased accident risk "Level 2" of each of these performance features offers increased performance. However, it is likely that this higher performance level has an increased penalty for the weight and comfort so may not be acceptable to all riders.

OPTIONAL REQUIREMENTS

The tested boots could also offer additional protective functions. Check whether one or more of the following symbols indicating the overcoming of optional tests are present:

- **IPA** Footwear meeting the requirements for ankle impact protection
- **IPS** Footwear meeting the requirements for shin impact protection
- **WR** Footwear meeting the requirements for resistance to water penetration
- **FO** Footwear outsoles meeting the requirements for resistance to fuel oil
- **SRA, SRB or SRC** - Footwear outsoles meeting the requirements for slip resistance
- **WAD** Footwear meeting the requirements for water absorption desorption of the insole/insock
- **B** Footwear meeting the requirements for uppers permeable to water vapour

The number and issuing year of the European Standard of reference are displayed under the pictogram.



NEDERLANDS

INFORMATIEVE KENNISGEVING

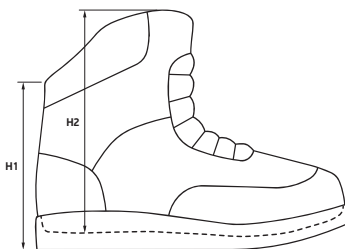
BESTEMMING VAN DE PROTECTOR

Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM), categorie 2, voor gebruik bij het motorrijden. Schoeisel voor motorrijders is bedoeld om de voet, en eventueel de enkel en/of een deel van het scheenbeen, een zekere mate van mechanische protectie te bieden bij ongevallen, zonder het vermogen van de rijder om de motorfiets te besturen en de voetbedieningen te bedienen aanzienlijk te verminderen. De laarzen zijn, bij correct gebruik en dragen, bedoeld om het risico op letsel te verminderen en de gevolgen van motorongelukken te beperken; voornamelijk de ernst van snij- en schaafwonden door contact met het wegdek en de overdracht van impactkrachten als gevolg van botsingen met andere voertuigen, wegmeubilair en het wegdek. Het beschermingsmiddel waarop deze Informatienota betrekking heeft, is strikt beperkt tot gebruik op de motorfiets. Om de beste protectie tegen letsel bij het motorrijden te garanderen, dient u de laarzen ALTIJD te gebruiken in combinatie met andere gecertificeerde persoonlijke beschermingsmiddelen die bedoeld zijn om andere lichaamsdelen te beschermen. Scheenbescherming kan bijvoorbeeld worden geboden door protectoren die in de broek zijn ingebouwd.

GEVAREN WAARTEGEN ENIGE PROTECTIE WORDT GEBODEN

De laarzen bieden BEPERKTE protectie van de voet tegen snijwonden, scheurwonden en schaafwonden die kunnen ontstaan bij contact met de grond of het wegdek na een val van een motorfiets/scooter; vermindering van de ernst van kneuzingen en breuken bij een botsing.

BASISVEREISTEN VOOR MOTORSCHOENEN



Figuur 1 - Definitie van de minimale bovenkanthoogte van H1 en H2



Tabel 2 - Minimale hoogte van het bovenwerk voor prestatieniveau 1

SCHOENMAAT		H2 (Figuur 1) in mm	H1 (Figuur 1) in mm
EU	UK		
36 en lager	Tot 3,5	103	64
37 en 38	4 tot 5	105	66
39 en 40	5,5 tot 6,5	109	68
41 en 42	7 tot 8	113	70
43 en 44	8,5 tot 10	117	72
45 en hoger	10,5 en hoger	121	73

Tabel 3 - Minimale hoogte van het bovenwerk voor prestatieniveau 2

SCHOENMAAT		H2 (Figuur 1) in mm	H1 (Figuur 1) in mm
EU	UK		
36 en lager	Tot 3,5	162	113
37 en 38	4 tot 5	165	115
39 en 40	5,5 tot 6,5	172	119
41 en 42	7 tot 8	178	123
43 en 44	8,5 tot 10	185	127
45 en hoger	10,5 en hoger	192	131

Tabel 4 - Eisen voor de bovenste weerstand tegen slijtage door stoten

	Minimale weerstand tegen slijtage door stoten (in seconden)	
Gebieden (zie figuur 2 en tabel 6)	Niveau 1	Niveau 2
A	1,5 s	2,5 s
B	5 s	12 s

Transversale stijfheid van het gehele schoeisel		
	Niveau 1	Niveau 2
Piekwaarde van de belasting	Niet minder dan 1,0 kN	Niet minder dan 1,5 kN



Tabel 5 - Afmetingen voor de contactzones en materiaalgebieden weergegeven in figuur 2 (afmetingen in mm)

MAAT (EU)	MAAT (UK)	C	D	E	r	F	G
		min.	min.	min.	max.	min.	max.
38 en lager	5 en lager	70	45	80	17	40	120
39 tot 42	5,5 tot 8	75	50	90	19	50	125
43 en hoger	8,5 en hoger	80	55	95	21	55	130

Tabel 6 - Vereisten voor de bovenste weerstand tegen snij- en slagweerstand

Gebieden (zie figuur 2 en tabel 5)	Niveau 1	Niveau 2
A	Inslagsnelheid 2,0 m/s, maximale mes-penetratie 25 mm	Inslagsnelheid 2,0 m/s, maximale mes-penetratie 25 mm
B	Inslagsnelheid 2,8 m/s, maximale mes-penetratie 25 mm	Inslagsnelheid 2,8 m/s, maximale mes-penetratie 15 mm

Legenda

1 = zone 1 scheenbeengebied

2 = zone 1 enkelgebied

r = radiuskromming

toetsen voor

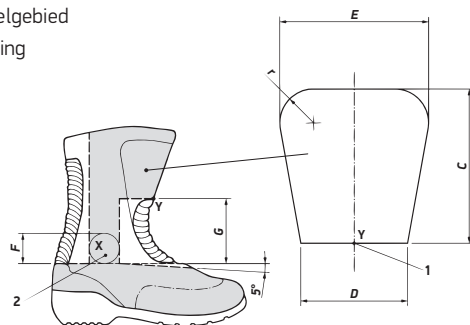
C D E F G zie tabel 5



= Gebied A



= Gebied B



Figuur 2 - Impactzones en materiaalgebieden (zie tabel 5)





RISICO'S WAARTEGEN GEEN PROTECTIE WORDT GEBODEN

Deze laarzen bieden geen protectie tegen verwondingen veroorzaakt door buigen, verdraaien of torsie, noch tegen verwondingen veroorzaakt door extreme bewegingen. Ze kunnen ook geen protectie bieden tegen beknelling als gevolg van een botsing met een voorwerp.

WAARSCHUWINGEN EN GEBRUIKSBEPERKINGEN

- GEEN ENKELE laars kan volledige protectie bieden tegen alle mogelijke stoten of schuren.

- Motorrijden is een inherent gevaarlijke activiteit en kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel, inclusief de dood; het dragen van beschermende uitrusting mag geen excuus zijn om meer risico's te nemen.
- Volg altijd de specifieke gebruiksaanwijzing van deze laarzen.
- Gebruik de beschermende laarzen niet voor andere doeleinden; oneigenlijk gebruik kan de geboden protectie ernstig verminderen.

CONTROLEER VOOR GEBRUIK

- Controleer voordat u deze laarzen gebruikt of ze in goede staat verkeren. In geval van zichtbare schade zoals scheuren, losse stiksels, enz. moeten ze worden vervangen.
- De laarzen werken alleen goed als de omstandigheden goed zijn en ze correct zijn aangetrokken; de protectie is effectief zolang de laarzen hun oorspronkelijke eigenschappen behouden. Daarom is het belangrijk dat er geen aanpassingen of reparaties worden uitgevoerd: knoei niet met uw laarzen.
- Als de bevestigingsmiddelen bestaan uit banden, riemen, elastische banden, haken of iets dergelijks, moeten zowel de werking als de sluiting ervan worden gecontroleerd. Als er een klittenbandsluiting aanwezig is, moet deze regelmatig worden gecontroleerd op slijtage en strakheid.

ONSCHADELIIKHEID

Alle gebruikte materialen, zowel van natuurlijke als synthetische oorsprong, evenals de toegepaste verwerkingstechnieken, zijn gekozen om te voldoen aan de eisen die zijn vastgelegd in de Europese regelgeving op het gebied van veiligheid, ergonomie, comfort, stevigheid en onschadelijkheid.

VERZORGING, ONDERHOUD, OPSLAG

- Verwijder vuil uitsluitend met een vochtige doek; bij sterkere vervuiling gebruikt u vochtige doeken of zachte borstels met lauw water (max. 40°).



- Niet onder stromend water wassen.
- Gebruik geen heet water, oplosmiddelen of andere chemicaliën.
- Gebruik specifieke producten voor het reinigen en onderhouden van leer.
- Stel het product niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht.
- Knoei nooit met de laarzen of onderdelen ervan.
- Wanneer de laarzen niet worden gebruikt, moeten ze op een droge en goed geventileerde plaats worden bewaard.
- Laat de laarzen na gebruik op kamertemperatuur op een goed geventileerde plek drogen; gebruik geen droger of andere verwarmingsapparaten.

Als de laarzen beschadigd zijn of als er twijfel bestaat over de staat ervan, moeten ze onmiddellijk worden vervangen. Klachten of verzoeken om vervanging waarbij is vastgesteld dat er sprake is van oneigenlijk gebruik, worden niet geaccepteerd.

PASVORM & ERGONOMIE

Kies bij het uitzoeken van uw laarzen een paar dat de juiste maat heeft en comfortabel zit in uw gebruikelijke rijhouding. Zorg ervoor dat u de bedieningselementen van uw motorfiets gemakkelijk kunt bedienen. Controleer uw voetafmetingen of raadpleeg uw dealer om de juiste maat te kiezen. Om optimaal te profiteren van de protectie die uw laarzen bieden, dient u ervoor te zorgen dat:

- De sluitingen zijn volledig vastgemaakt en stevig op hun plaats zitten voordat u op uw motorfiets stapt.
- Er moeten extra controles worden uitgevoerd om er zeker van te zijn dat er geen losse of vrijhangende uiteinden zijn die tijdens het rijden verstrikt kunnen raken in de mechanismen van het voertuig.
- De hoofdsluitingen en bevestigingsmechanismen van deze laarzen moeten altijd stevig vastzitten tijdens het motorrijden. Anders kan de protectie van de laarzen bij een ongeval ernstig worden verminderd.
- Rijd nooit met open hoofdsluitingen tijdens warm weer.
- Kies de juiste maat: te losse of te strakke laarzen kunnen de bewegingsvrijheid en het bewegingsbereik belemmeren, wat kan leiden tot gevaarlijke rijomstandigheden.

De verkoper kan u verdere gedetailleerde informatie verstrekken en u helpen met advies over pasvorm en afstelling.





INSTRUCTIES VOOR DE LEVENSDUUR EN AFVALVERWERKING

De levensduur van het product hangt nauw samen met het gebruik ervan en de daaruit voortvloeiende slijtage van het materiaal. Gooi de laars aan het einde van de levensduur niet weg in de natuur: volg de lokale/nationale milieuregels en breng de laars naar een daarvoor bestemde afvalverwerkingslocatie. Meer informatie over deze regels kun je krijgen bij de lokale autoriteiten.

VERVALDATUM

- 10 jaar vanaf de productiedatum voor schoeisel met een volledig rubberen, SEBS- of EVA-zool;
- 5 jaar vanaf de productiedatum voor PVC-schoenen of -laarzen;
- 3 jaar vanaf de productiedatum voor schoeisel met PU- of TPU-onderdelen.

UITLEG OVER DE CE-MARKERING

(zie label aan de binnenkant)

CONFORMITEITSVERKLARING

EU-conformiteitsverklaringen zijn beschikbaar op de volgende website:
<https://www.macna.com>.

AANGEMELDE INSTANTIE

De naleving van Verordening (EU) 2016/425, geverifieerd volgens de vereisten voor de harmonisatie van technische voorschriften EN13634:2017, is gecertificeerd door de aangemelde instantie;

- TÜV SÜD Danmark ApS (2443), Johanne Møllers Passage 1, 3. sal
1799 Copenhagen V, Denmark



Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door.



EUROPESE CONFORMITEITSMERKING

De "CE"-markering betekent dat het product voldoet aan de fundamentele gezondheids- en veiligheidseisen van de Europese PBM-verordening (EU) 2016/425.





— **HET PICTOGRAM VAN DE MOTORRIJDER GEEFT HET BEOOGDE GEBRUIK AAN**

— **HET PRESTATIENIVEAU DAT TIJDENS LABORATORIUMTESTS IS BEREIKT (1 OF 2)***

- X1** – Hoogte van de bovenkant
- X2** – Prestatieniveau behaald bij de test voor weerstand tegen slijtage door stoten
- X3** – Prestatieniveau behaald bij de test op snijweerstand
- X4** – Prestatieniveau behaald bij de test van de transversale stijfheid van het gehele schoeisel

*Deze Europese norm omvat verschillende eigenschappen die twee prestatieniveaus hebben wat betreft de geboden protectie. Deze hebben betrekking op de mate van risico of gevaar waarmee een motorrijder te maken krijgt, afhankelijk van het type rijgedrag en de aard van het ongeval. Wanneer motorrijders vinden dat hun rijstijl of sport hen blootstelt aan een verhoogd risico op ongevallen, biedt "Niveau 2" van elk van deze prestatiekenmerken betere prestaties. Het is echter waarschijnlijk dat dit hogere prestatieniveau ten koste gaat van het gewicht en het comfort, waardoor het mogelijk niet voor alle motorrijders acceptabel is.

FACULTATIEVE EISEN

De geteste laarzen kunnen ook aanvullende functies voor protectie bieden. Controleer of een of meer van de volgende symbolen aanwezig zijn die aangeven dat aan optionele tests is voldaan:

- **IPA**-schoenen die voldoen aan de eisen voor protectie tegen impact op de enkel
- **IPS**-schoenen die voldoen aan de eisen voor protectie tegen stoten op het scheenbeen
- **WR**-schoenen die voldoen aan de eisen voor weerstand tegen waterindringing
- **FO**: zolen van schoeisel die voldoen aan de eisen voor weerstand tegen stookolie
- **SRA, SRB of SRC** - Schoenzolen die voldoen aan de eisen voor slipweerstand
- **WAD**-schoenen die voldoen aan de eisen voor waterabsorptie en -afgifte van de binnenzool
- **B**: schoeisel dat voldoet aan de eisen voor een bovenwerk dat waterdamp doorlaat

Het nummer en het jaar van uitgave van de betreffende Europese norm staan onder het pictogram vermeld.



FRANÇAIS

NOTE D'INFORMATION

UTILISATION PRÉVUE POUR LE PROTECTEUR

Équipement de protection individuelle (EPI), catégorie 2, destiné à la pratique de la moto. Les chaussures de moto sont destinées à offrir un certain niveau de protection mécanique au pied, éventuellement à la cheville et/ou à une partie du tibia en cas d'accident, sans réduire de manière significative la capacité du motard à contrôler la moto et à actionner les commandes au pied. Les bottes, lorsqu'elles sont utilisées et portées correctement, sont destinées à réduire les risques de blessures, en limitant les conséquences des accidents de moto ; principalement la gravité des coupures et des abrasions dues à l'impact avec la chaussée, ainsi que la transmission des forces d'impact résultant de collisions avec des véhicules adverses, le mobilier routier et la chaussée. Le dispositif de protection faisant l'objet de la présente note d'information est strictement limité à l'utilisation à moto. Afin d'assurer la meilleure protection possible contre les blessures liées à la moto, utilisez TOUJOURS les bottes en association avec d'autres EPI certifiés destinés à protéger d'autres parties du corps. Par exemple, la protection des tibias peut être assurée par des protecteurs d'impact intégrés dans un pantalon.

RISQUES CONTRE LESQUELS UNE CERTAINE PROTECTION EST ASSURÉE

Les bottes offrent une protection LIMITÉE du pied contre les coupures, lacérations et abrasions pouvant survenir lors d'un choc contre le sol ou la chaussée après une chute de moto/scooter ; elles permettent de réduire la gravité des contusions et des fractures en cas de choc.

EXIGENCES DE BASE POUR LES CHAUSSURES DE MOTO

Figure 1 - Définition de la hauteur minimale de la tige des chaussures pour les niveaux H1 et H2

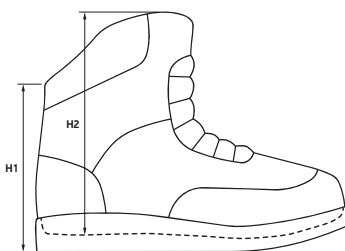




Tableau 2 - Hauteur minimale de la tige pour le niveau de performance 1

POINTURE		H2 (Figure 1) en mm	H1 (Figure 1) en mm
EU	UK		
36 et moins	Jusqu'à 3,5	103	64
37 et 38	4 à 5	105	66
39 et 40	5,5 à 6,5	109	68
41 et 42	7 à 8	113	70
43 et 44	8,5 à 10	117	72
45 et plus	10,5 et plus	121	73

Tableau 3 - Hauteur minimale de la tige pour le niveau de performance 2

POINTURE		H2 (Figure 1) en mm	H1 (Figure 1) en mm
EU	UK		
36 et moins	Jusqu'à 3,5	162	113
37 et 38	4 à 5	165	115
39 et 40	5,5 à 6,5	172	119
41 et 42	7 à 8	178	123
43 et 44	8,5 à 10	185	127
45 et plus	10,5 et plus	192	131

Tableau 4 - Exigences relatives à la résistance maximale à l'abrasion par impact

Zones (voir figure 2 et tableau 6)	Résistance minimale à l'abrasion par impact (en secondes)	
	Niveau 1	Niveau 2
A	1,5 s	2,5 s
B	5 s	12 s

Rigidité transversale de l'ensemble de la chaussure		
	Niveau 1	Niveau 2
Valeur maximale de la charge	Pas moins de 1,0 kN	Pas moins de 1,5 kN



Tableau 5 - Dimensions des zones d'impact et des zones de matériau illustrées à la figure 2 (dimensions en mm)

TAILLE (EU)	TAILLE (UK)	C	D	E	r	F	G
		min.	min.	min.	max.	min.	max.
38 et moins	5 et moins	70	45	80	17	40	120
39 à 42	5,5 à 8	75	50	90	19	50	125
43 et plus	8,5 et plus	80	55	95	21	55	130

Tableau 6 - Exigences relatives à la résistance maximale aux coupures par choc

(Voir figure 2 et le tableau 5)	Niveau 1	Niveau 2
A	Vitesse d'impact 2,0 m/s, Pénétration maximale du couteau 25 mm	Vitesse d'impact 2,0 m/s, Pénétration maximale du couteau 25 mm
B	Vitesse d'impact 2,8 m/s, Pénétration maximale du couteau 25 mm	Vitesse d'impact 2,8 m/s, Pénétration maximale du couteau 15 mm

Légende

- 1 = zone 1, région du tibia
 2 = zone 1, région de la cheville
 r = courbure du radius

Clés pour
C D E F G



= Zone A



= Zone B

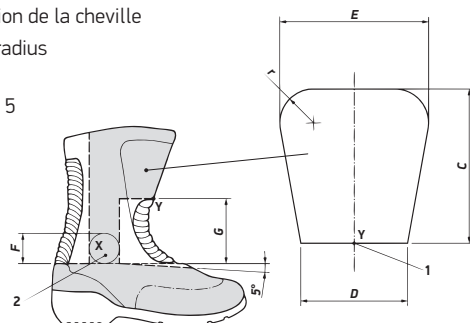


Figure 2 - Zones d'impact et zones de matériaux (voir tableau 5)





RISQUES CONTRE LESQUELS AUCUNE PROTECTION N'EST ASSURÉE

Ces bottes ne garantissent pas une protection contre les traumatismes causés par la flexion, la torsion ou les mouvements extrêmes. Elles ne peuvent pas non plus empêcher l'écrasement résultant d'un choc contre un objet.

AVERTISSEMENTS ET LIMITATIONS D'UTILISATION

- AUCUNE botte ne peut garantir une protection totale contre tous les impacts ou abrasions possibles.

- La moto est une activité intrinsèquement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles ; le port d'un équipement de protection ne doit pas être une excuse pour prendre davantage de risques.
- Respectez toujours les instructions d'utilisation spécifiques de ces bottes.
- N'utilisez pas ces bottes de protection à d'autres fins ; une utilisation inappropriée peut réduire considérablement la protection offerte.

VÉRIFICATION AVANT UTILISATION

- Avant d'utiliser ces bottes, assurez-vous qu'elles sont en bon état. En cas de dommages visibles tels que des déchirures, des coutures défectueuses, etc., elles doivent être remplacées.
- Les bottes ne fonctionnent correctement que lorsqu'elles sont en bonnes conditions et correctement positionnées ; le niveau de protection est efficace tant que les articles conservent leurs caractéristiques d'origine. Il est donc important de ne procéder à aucune modification ni réparation : ne modifiez pas vos bottes.
- Si les dispositifs de fixation sont constitués de bandes, de sangles, d'élastiques, de crochets ou d'éléments similaires, leur efficacité et leur étanchéité doivent être vérifiées. En cas de fermeture Velcro, il convient de vérifier régulièrement son état d'usure et son serrage.

INNOCUITÉ

Tous les matériaux utilisés, d'origine naturelle ou synthétique, ainsi que les techniques de fabrication appliquées, ont été choisis pour répondre aux exigences de la réglementation européenne en matière de sécurité, d'ergonomie, de confort, de solidité et d'innocuité.

ENTRETIEN, MAINTENANCE, STOCKAGE

- Enlever la saleté uniquement avec un chiffon humide ; pour les salissures plus importantes, utiliser des chiffons humides ou des brosses douces avec de l'eau tiède (max. 40 °C).



- Ne pas laver sous l'eau courante.
- N'utilisez pas d'eau chaude, de solvants ou d'autres produits chimiques.
- Utilisez des produits spécifiques pour le nettoyage et l'entretien du cuir.
- Ne pas exposer à des températures extrêmement élevées ou basses.
- Ne pas exposer à la lumière directe du soleil.
- Ne modifiez jamais aucune partie des bottes.
- Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, les bottes doivent être rangées dans un endroit sec et bien ventilé.
- Après utilisation, laissez-les sécher dans un endroit bien ventilé, à température ambiante ; n'utilisez pas de sèche-linge ni d'autres appareils chauffants.

Si les bottes sont endommagées ou si vous avez le moindre doute quant à leur état, remplacez-les immédiatement. Les réclamations ou demandes de remplacement pour lesquelles une utilisation inappropriée aura été constatée ne seront pas acceptées.

AJUSTEMENT ET ERGONOMIE

Lorsque vous choisissez vos bottes, optez pour une paire à la bonne taille et confortable dans votre position de conduite habituelle. Assurez-vous de pouvoir actionner facilement les commandes de votre moto. Pour choisir la bonne taille, vérifiez les mesures de vos pieds ou consultez votre revendeur. Afin de bénéficier pleinement de la protection offerte par vos bottes, vous devez vous assurer que :

- Les fermetures soient entièrement bouclées et fixes avant de monter sur votre moto.
- Des vérifications supplémentaires doivent être effectuées pour s'assurer qu'il n'y a pas d'extrémités lâches ou pendantes qui pourraient se coincer dans les mécanismes du véhicule pendant la conduite.
- Les fermetures principales et les mécanismes de retenue de ces bottes doivent toujours être solidement fixés lors de l'utilisation à moto. Dans le cas contraire, la capacité des bottes à offrir une protection en cas d'accident pourrait être considérablement réduite.
- Ne roulez jamais avec les fermetures principales ouvertes par temps chaud.
- Choisissez la bonne taille : des bottes trop larges ou trop serrées peuvent entraver la liberté et l'amplitude de mouvement, ce qui peut entraîner des conditions de conduite dangereuses.

Le revendeur peut vous fournir des informations plus détaillées et vous conseiller sur l'ajustement et le réglage.





INSTRUCTIONS CONCERNANT LA DURÉE DE VIE ET L'ÉLIMINATION

La durée de vie du produit est étroitement liée à son utilisation et à la dégradation des matériaux qui en résulte. À la fin de la durée de vie utile de vos bottes, veuillez à ne pas les jeter dans la nature : veuillez respecter les réglementations environnementales locales/nationales et les jeter dans une décharge appropriée. Vous pouvez obtenir de plus amples informations concernant ces réglementations auprès de vos autorités locales.

DATE D'EXPIRATION

- 10 ans à compter de la date de fabrication pour les chaussures dotées d'une semelle entièrement en caoutchouc, en SEBS ou en EVA ;
- 5 ans à compter de la date de fabrication pour les chaussures ou bottes en PVC ;
- 3 ans à compter de la date de fabrication pour les chaussures comportant des composants en PU ou TPU.

EXPLICATION DU MARQUAGE CE

(Voir étiquette intérieure)

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Les déclarations de conformité de l'UE sont disponibles sur le site web suivant : <https://www.macna.com>.

ORGANISME NOTIFIÉ

La conformité au règlement (UE) 2016/425, vérifiée conformément aux exigences de la norme d'harmonisation des réglementations techniques EN13634:2017, a été certifiée par l'organisme notifié ;

- **TÜV SÜD Danmark ApS (2443)**, Johanne Møllers Passage 1, 3. sal
1799 Copenhagen V, Denmark



Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation.



MARQUAGE DE CONFORMITÉ EUROPÉEN

Le marquage « CE » signifie que le produit satisfait aux exigences essentielles de santé et de sécurité du règlement européen (UE) 2016/425 relatif aux EPI.



LE PICTOGRAMME REPRESENTANT UN MOTOCYCLISTE INDIQUE L'USAGE PREVU

LE NIVEAU DE PERFORMANCE ATTEINT LORS DES ESSAIS EN LABORATOIRE (1 OU 2)*

- X1** – Hauteur de la partie supérieure
- X2** – Niveau de performance atteint lors des essais de résistance à l'abrasion par impact
- X3** – Niveau de performance atteint lors des essais de résistance aux coupures par choc
- X4** – Niveau de performance atteint lors des essais de rigidité transversale de l'ensemble de la chaussure

*Cette norme européenne inclut plusieurs propriétés qui comportent deux niveaux de performance en termes de protection offerte. Celles-ci couvrent le degré de risque ou de danger auquel un motocycliste sera confronté en fonction du type de conduite et de la nature de l'accident. Lorsque les motards estiment que leur style de conduite ou leur discipline sportive les expose à un risque accru d'accident, le « niveau 2 » de chacune de ces caractéristiques de performance offre des performances accrues. Cependant, il est probable que ce niveau de performance supérieur se traduise par une pénalité accrue en termes de poids et de confort, ce qui peut ne pas convenir à tous les motards.

EXIGENCES FACULTATIVES

Les bottes testées peuvent également offrir des fonctions de protection supplémentaires. Vérifiez si un ou plusieurs des symboles suivants, indiquant la réussite des tests facultatifs, sont présents :

- Chaussures **IPA** répondant aux exigences en matière de protection contre les chocs au niveau de la cheville
- **IPS** : chaussures répondant aux exigences en matière de protection contre les chocs au niveau du tibia
- Chaussures **WR** répondant aux exigences de résistance à la pénétration de l'eau
- **FO** : semelles extérieures de chaussures répondant aux exigences de résistance au frottement
- **SRA, SRB ou SRC** : semelles extérieures de chaussures répondant aux exigences en matière de résistance au glissement
- **WAD** : chaussures répondant aux exigences en matière d'absorption et de désorption d'eau de la semelle intérieure
- **B** : Chaussures répondant aux exigences en matière de tige perméable à la vapeur d'eau

Le numéro et l'année de publication de la norme européenne de référence sont indiqués sous le pictogramme.



ESPAÑOL

NOTA INFORMATIVA

USO AL QUE ESTÁ DESTINADO EL PROTECTOR

Equipo de protección individual (EPI), Categoría 2, para uso en motocicleta. El calzado para motociclistas está diseñado para proporcionar un grado de protección mecánica al pie, opcionalmente al tobillo y/o a parte de la espinilla en caso de accidente, sin reducir significativamente la capacidad del piloto para controlar la motocicleta y accionar los mandos de pie. Las botas, cuando se utilizan y se llevan correctamente, están pensadas para reducir el riesgo de lesiones, limitando las consecuencias de los accidentes de motocicleta; principalmente la gravedad de los cortes y abrasiones por impacto con la superficie de la carretera y la transmisión de las fuerzas de impacto debidas a colisiones contra vehículos contrarios, mobiliario urbano y la superficie de la carretera. El dispositivo de protección objeto de esta Nota informativa se limita estrictamente al uso en motocicleta. Para garantizar la mejor protección contra las lesiones en motocicleta, utilice SIEMPRE las botas junto con otros EPI certificados destinados a proteger otras partes del cuerpo. Por ejemplo, la protección de la espinilla puede proporcionarse mediante protectores de impacto integrados en los pantalones.

RIESGOS CONTRA LOS QUE SE OFRECE CIERTA PROTECCIÓN

Las botas ofrecen una protección LIMITADA del pie contra cortes, laceraciones y abrasiones que pueden producirse al golpear el suelo o la superficie de la carretera tras una caída de una motocicleta o scooter; reducción de la gravedad de contusiones y fracturas en caso de impacto.

REQUISITOS BÁSICOS PARA EL CALZADO DE MOTOCICLISTA

Figura 1 - Definición de la altura mínima de la parte superior del calzado para los niveles H1 y H2

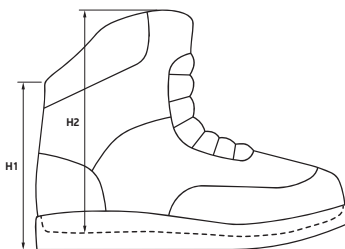




Tabla 2 - Altura mínima de la parte superior del nivel de rendimiento 1

TALLA DEL CALZADO		H2 (Figura 1) en mm	H1 (Figura 1) en mm
EU	UK		
36 y menos	Hasta 3,5	103	64
37 y 38	4 a 5	105	66
39 y 40	5,5 a 6,5	109	68
41 y 42	7 a 8	113	70
43 y 44	8,5 a 10	117	72
45 y más	10,5 y más	121	73

Tabla 3 - Altura mínima de la parte superior del nivel de rendimiento 2

TALLA DEL CALZADO		H2 (Figura 1) en mm	H1 (Figura 1) en mm
EU	UK		
36 y menos	Hasta 3,5	162	113
37 y 38	4 a 5	165	115
39 y 40	5,5 a 6,5	172	119
41 y 42	7 a 8	178	123
43 y 44	8,5 a 10	185	127
45 y más	10,5 y más	192	131

Tabla 4 - Requisitos de resistencia superior a la abrasión por impacto

Áreas (véanse la figura 2 y la tabla 6)	Resistencia mínima a la abrasión por impacto (en segundos)	
	Nivel 1	Nivel 2
A	1,5 s	2,5 s
B	5 s	12 s

Rigidez transversal de todo el calzado		
	Nivel 1	Nivel 2
Valor máximo de la carga	No inferior a 1,0 kN	No inferior a 1,5 kN





Tabla 5 - Dimensiones de las zonas de impacto y las áreas de material mostradas en la figura 2 (dimensiones en mm)

TAMAÑO (EU)	TAMAÑO (UK)	C	D	E	r	F	G
		min.	min.	min.	max.	min.	max.
38 y menos	5 y menos	70	45	80	17	40	120
39 a 42	5,5 a 8	75	50	90	19	50	125
43 y más	8,5 y más	80	55	95	21	55	130

Tabla 6 - Requisitos de resistencia superior al corte por impacto

(Véanse la figura 2 y la Tabla 5)	Nivel 1	Nivel 2
A	Velocidad de impacto 2,0 m/s, penetración máxima de la cuchilla 25 mm	Velocidad de impacto 2,0 m/s, penetración máxima de la cuchilla 25 mm
B	Velocidad de impacto 2,8 m/s, penetración máxima de la cuchilla 25 mm	Velocidad de impacto 2,8 m/s, penetración máxima de la cuchilla 15 mm

Clave

1 = zona 1, región de la espinilla

2 = zona 1, región del tobillo

r = curvatura del radio

teclas para
C D E F G
véase la Tabla 5



= Área A



= Área B

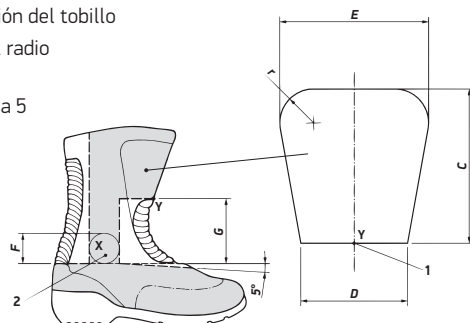


Figura 2 - Zonas de impacto y áreas de material (véase la Tabla 5)



RIESGOS CONTRA LOS QUE NO SE OFRECE PROTECCIÓN

Estas botas no pueden garantizar protección contra traumatismos causados por flexión, torsión o giros, ni contra traumatismos provocados por movimientos extremos. Tampoco pueden evitar aplastamientos como consecuencia de un golpe contra un objeto.

ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES DE USO

- NINGUNA bota puede garantizar una protección total frente a todos los posibles impactos o abrasiones.

- El motociclismo es una actividad intrínsecamente peligrosa y puede provocar lesiones personales graves, incluida la muerte; el uso de equipo de protección no debe ser una excusa para aumentar la disposición a asumir riesgos.
- Siga siempre las instrucciones de uso específicas de estas botas.
- No utilice las botas de protección para otros fines; un uso inadecuado puede reducir gravemente la protección que ofrecen.

COMPROBACIÓN PREVIA AL USO

- Antes de utilizar estas botas, asegúrese de que estén en buen estado. En caso de daños visibles, como roturas, descosidos, etc., deberán ser sustituidas.
- Las botas solo funcionan correctamente cuando se encuentran en buenas condiciones y colocadas correctamente; el nivel de protección es efectivo siempre que los artículos mantengan sus características originales. Por lo tanto, es importante que no se realicen modificaciones ni reparaciones: no manipule sus botas.
- Si los dispositivos de fijación consisten en tiras, correas, bandas elásticas, ganchos o similares, se debe verificar tanto su eficacia como su estanqueidad. Si hay un cierre de velcro, se debe comprobar su desgaste y su ajuste a intervalos regulares.

INOCUIDAD

Todos los materiales utilizados, tanto de origen natural como sintético, así como las técnicas de procesamiento aplicadas, han sido seleccionados para cumplir los requisitos establecidos en la normativa europea en materia de seguridad, ergonomía, confort, solidez e inocuidad.

CUIDADO, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Eliminar la suciedad únicamente con un paño húmedo; para la suciedad más resistente, utilizar paños húmedos o cepillos suaves con agua tibia (máx. 40 °C).





- No lavar bajo el chorro de agua.
- No utilice agua caliente, disolventes ni otros productos químicos.
- Utilice productos específicos para la limpieza y el mantenimiento del cuero.
- No lo exponga a temperaturas extremadamente altas o bajas.
- No lo exponga a la luz solar directa.
- No manipule nunca ninguna de las partes de las botas.
- Cuando no se utilicen, las botas deben guardarse en un lugar seco y bien ventilado.
- Después de su uso, déjelas secar en un lugar bien ventilado, a temperatura ambiente; no utilice secadoras ni otros aparatos de calefacción.

Si las botas están dañadas, o si existe alguna duda sobre su estado, deben sustituirse inmediatamente. No se aceptarán reclamaciones o solicitudes de sustitución en las que se haya constatado un uso inadecuado.

AJUSTE Y ERGONOMÍA

A la hora de elegir tus botas, selecciona un par que sea de la talla correcta y que ofrezca confort en tu posición habitual de conducción. Asegúrate de que puedes manejar fácilmente los controles de la motocicleta. Para elegir la talla correcta, comprueba las medidas de tus pies o consulta a tu distribuidor. Para aprovechar al máximo la protección que ofrecen tus botas, debes asegurarte de que:

- Los cierres estén completamente abrochados y fijos en su sitio antes de subir a la motocicleta.
- Se deben realizar comprobaciones adicionales para asegurarse de que no haya extremos sueltos o colgantes que puedan enredarse en los mecanismos del vehículo durante la conducción.
- Los cierres principales y los mecanismos de sujeción de estas botas deben estar siempre bien abrochados cuando se utilicen para conducir una motocicleta. De lo contrario, la capacidad de las botas para proporcionar protección en caso de accidente podría verse gravemente reducida.
- Nunca conduzca con los cierres principales abiertos cuando haga calor.
- Elija la talla correcta: unas botas demasiado holgadas o ajustadas pueden limitar la libertad y la amplitud de movimientos, lo que puede dar lugar a condiciones de conducción peligrosas.

El distribuidor puede proporcionarle información más detallada y asesorarle sobre el ajuste y la adaptación.



INSTRUCCIONES DE DURACIÓN Y ELIMINACIÓN

La vida útil del producto está estrictamente relacionada con su uso y la consiguiente degradación del material. Al final de la vida útil de la bota, asegúrese de no desecharla en el medio natural: siga la normativa medioambiental local o nacional y deséchela en un punto de recogida adecuado. Puede obtener más información sobre esta normativa en las autoridades locales.

FECHA DE CADUCIDAD

- 10 años a partir de la fecha de fabricación para el calzado con suela completa de caucho, SEBS o EVA;
- 5 años a partir de la fecha de fabricación para el calzado o las botas de PVC;
- 3 años a partir de la fecha de fabricación para el calzado con componentes de PU o TPU.

EXPLICACIÓN DEL MARCADO CE

(véase la etiqueta interior)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Las declaraciones de conformidad de la UE están disponibles en el siguiente sitio web: <https://www.macna.com>.

ORGANISMO NOTIFICADO

El cumplimiento del Reglamento (UE) 2016/425, verificado de acuerdo con los requisitos de armonización de las normas técnicas EN13634:2017, ha sido certificado por el organismo notificado;

- **TÜV SÜD Danmark ApS (2443)**, Johanne Møllers Passage 1, 3. sal
1799 Copenhagen V, Denmark



Lea atentamente el manual de usuario.



MARCADO DE CONFORMIDAD EUROPEO

El marcado «CE» significa que el producto cumple los requisitos básicos de salud y seguridad del Reglamento europeo (UE) 2016/425 sobre EPI.





EL PICTOGRAMA DEL MOTOCICLISTA INDICA EL USO PREVISTO

NIVEL DE RENDIMIENTO ALCANZADO DURANTE LAS PRUEBAS DE LABORATORIO (1 O 2)*

- X1** – Altura de la parte superior
- X2** – Nivel de rendimiento alcanzado en el ensayo de resistencia a la abrasión por impacto
- X3** – Nivel de rendimiento alcanzado en la prueba de resistencia al corte por impacto
- X4** – Nivel de rendimiento alcanzado en la prueba de rigidez transversal de todo el calzado

*Esta norma europea incluye varias propiedades que tienen dos niveles de rendimiento en cuanto a la protección ofrecida. Estas abarcan el grado de riesgo o peligro al que se enfrentará un motociclista en función del tipo de conducción y la naturaleza del accidente. Cuando los pilotos consideren que su estilo de conducción o su deporte les expone a un mayor riesgo de accidente, el «Nivel 2» de cada una de estas características de rendimiento ofrece un mayor rendimiento. Sin embargo, es probable que este nivel de rendimiento superior suponga un mayor sacrificio en cuanto a peso y confort, por lo que puede no ser aceptable para todos los pilotos.

REQUISITOS OPCIONALES

Las botas sometidas a ensayo también podrían ofrecer funciones de protección adicionales. Compruebe si está presente uno o varios de los siguientes símbolos que indican que se han superado los ensayos opcionales:

- Calzado **IPA** que cumple los requisitos de protección contra impactos en el tobillo
- Calzado **IPS** que cumple los requisitos de protección contra impactos en la espinilla
- Calzado **WR** que cumple los requisitos de resistencia a la penetración del agua
- **FO**: suelas de calzado que cumplen los requisitos de resistencia al fuelóleo
- **SRA, SRB o SRC**: suelas de calzado que cumplen los requisitos de resistencia al deslizamiento
- Calzado **WAD** que cumple los requisitos de absorción y desorción de agua de la plantilla
- **B**: Calzado que cumple los requisitos de permeabilidad al vapor de agua de la parte superior

El número y el año de publicación de la norma europea de referencia figuran debajo del pictograma.



ITALIANO

NOTA INFORMATIVA

DESTINAZIONE D'USO DEL PROTETTORE

Dispositivo di protezione individuale (DPI), Categoria 2, per l'uso in motociclismo. Le calzature per motociclisti sono destinate a fornire un grado di protezione meccanica al piede, facoltativamente alla caviglia e/o a parte dello stinco in caso di incidenti, senza ridurre in modo significativo la capacità del pilota di controllare la motocicletta e azionare i comandi a pedale. Gli stivali, se utilizzati e indossati correttamente, hanno lo scopo di ridurre i rischi di lesioni, limitando le conseguenze degli incidenti motociclistici; principalmente la gravità dei tagli da impatto e delle abrasioni da impatto con il manto stradale e la trasmissione delle forze d'urto dovute a collisioni contro veicoli in contrasto, arredi urbani e manti stradali. Il dispositivo di protezione oggetto della presente Scheda Informativa è strettamente limitato all'uso motociclistico. Al fine di garantire la migliore protezione contro le lesioni da motociclismo, utilizzare SEMPRE gli stivali insieme ad altri D.P.I. certificati destinati a proteggere altre parti del corpo. Ad esempio, il protettore dello stinco può essere fornito da protettori antiurto integrati nei pantaloni.

PERICOLI CONTRO I QUALI VIENE FORNITA UNA CERTA PROTEZIONE

Gli stivali offrono una protezione LIMITATA del piede contro tagli, lacerazioni e abrasioni che possono verificarsi in caso di impatto con il suolo o il manto stradale in seguito a una caduta da moto/scooter; riduzione della gravità di contusioni e fratture in caso di impatto.

REQUISITI DI BASE PER LE CALZATURE DA MOTO

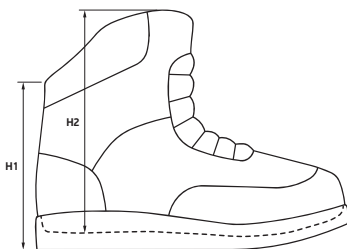


Figura 1 - Definizione dell'altezza minima della tomaia delle calzature H1 e H2



Tabella 2 - Altezza minima della tomaia per il livello di prestazione 1

NUMERO DI SCARPE		H2 (Figura 1) in mm	H1 (Figura 1) in mm
EU	UK		
36 e inferiori	Fino a 3,5	103	64
37 e 38	da 4 a 5	105	66
39 e 40	da 5,5 a 6,5	109	68
41 e 42	da 7 a 8	113	70
43 e 44	da 8,5 a 10	117	72
45 e oltre	10,5 e oltre	121	73

Tabella 3 - Altezza minima della tomaia per il livello di prestazione 2

NUMERO DI SCARPE		H2 (Figura 1) in mm	H1 (Figura 1) in mm
EU	UK		
36 e inferiori	Fino a 3,5	162	113
37 e 38	da 4 a 5	165	115
39 e 40	da 5,5 a 6,5	172	119
41 e 42	da 7 a 8	178	123
43 e 44	da 8,5 a 10	185	127
45 e oltre	10,5 e oltre	192	131

Tabella 4 - Requisiti di resistenza all'abrasione da impatto per la tomaia

	Resistenza minima all'abrasione da impatto (in secondi)	
Aree (vedere Figura 2 e Tabella 6)	Livello 1	Livello 2
A	1,5 s	2,5 s
B	5 s	12 s

Rigidità trasversale dell'intera calzatura		
	Livello 1	Livello 2
Valore di picco del carico	Non inferiore a 1,0 kN	Non inferiore a 1,5 kN



Tabella 5 - Dimensioni delle zone d'impatto e delle aree del materiale illustrate nella Figura 2 (Dimensioni in mm)

DIMENSIONE (EU)	DIMENSIONE (UK)	C	D	E	r	F	G
		min.	min.	min.	max.	min.	max.
38 e inferiori	5 e inferiori	70	45	80	17	40	120
da 39 a 42	da 5,5 a 8	75	50	90	19	50	125
43 e oltre	8,5 e oltre	80	55	95	21	55	130

Tabella 6 - Requisiti relativi alla resistenza superiore al taglio da impatto

(Vedi Figura 2 e Tabella 5)	Livello 1	Livello 2
A	Velocità d'impatto 2,0 m/s, penetrazione massima del coltello 25 mm	Velocità d'impatto 2,0 m/s, penetrazione massima del coltello 25 mm
B	Velocità d'impatto 2,8 m/s, penetrazione massima della lama 25 mm	Velocità d'impatto 2,8 m/s, penetrazione massima della lama 15 mm

Legenda

- 1 = zona 1 regione dello stinco
 2 = zona 1 regione della caviglia
 r = curvatura del radio

tasti per
C D E F G



= Area A



= Area B

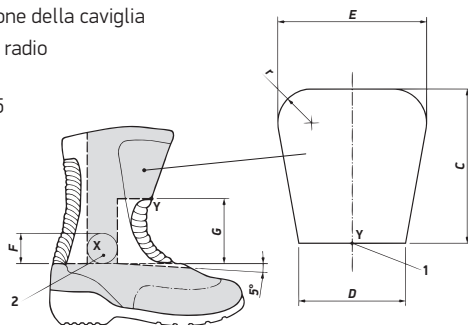


Figura 2 - Zone d'impatto e aree dei materiali (vedi Tabella 5)





PERICOLI CONTRO I QUALI NON VIENE FORNITA PROTEZIONE

Questi stivali non garantiscono protezione contro traumi causati da flessione, torsione o contro traumi provocati da movimenti estremi. Inoltre, non possono impedire lo schiacciamento derivante dall'urto contro un oggetto.

AVVERTENZE E LIMITI D'USO

- **NESSUN stivale può garantire una protezione totale da tutti i possibili impatti o abrasioni.**

- La guida in moto è un'attività intrinsecamente pericolosa e può causare gravi lesioni personali, compresa la morte; indossare dispositivi di protezione non deve costituire un pretesto per aumentare la propensione al rischio.
- Seguire sempre le istruzioni d'uso specifiche di questi stivali.
- Non utilizzare gli stivali di protezione per altri usi; un uso improprio può ridurre gravemente la protezione fornita.

CONTROLLO PRIMA DELL'USO

- Prima di utilizzare questi stivali, assicurarsi che siano in buone condizioni. In caso di danni visibili come strappi, cuciture scucite, ecc... devono essere sostituiti.
- Gli stivali funzionano correttamente solo se in buone condizioni e posizionati correttamente; il livello di protezione è efficace fintanto che gli articoli mantengono le loro caratteristiche originali. Pertanto, è importante che non vengano apportate modifiche o riparazioni: non manomettere gli stivali.
- Se i dispositivi di fissaggio sono costituiti da strisce, cinghie, elastici, ganci o simili, è necessario verificarne sia l'efficienza che la tenuta. Se è presente una chiusura in velcro, è necessario controllarne l'usura e la tenuta a intervalli regolari.

INNOCUITÀ

Tutti i materiali utilizzati, sia di origine naturale che sintetica, così come le tecniche di lavorazione applicate, sono stati scelti per soddisfare i requisiti stabiliti dalla normativa europea in termini di sicurezza, ergonomia, comfort, solidità e innocuità.

CURA, MANUTENZIONE, CONSERVAZIONE

- Rimuovere lo sporco solo con un panno umido; per lo sporco più ostinato utilizzare panni umidi o spazzole morbide con acqua tiepida (max 40°).
- Non lavare sotto l'acqua corrente.
- Non utilizzare acqua calda, solventi o altri prodotti chimici.
- Utilizzare prodotti specifici per la pulizia e la manutenzione della pelle.



- Non lasciare esposto a temperature estremamente alte o basse.
- Non lasciare esposto alla luce diretta del sole.
- Non manomettere mai gli stivali in nessuna delle loro parti.
- Quando non vengono utilizzati, gli stivali devono essere riposti in un luogo asciutto e ben ventilato.
- Dopo l'uso, lasciarle asciugare in un luogo ben ventilato, a temperatura ambiente; non utilizzare asciugatrici o altri dispositivi di riscaldamento.

Se gli stivali sono danneggiati, o se sussistono dubbi sulle loro condizioni, devono essere sostituiti immediatamente. Non saranno accettati reclami o richieste di sostituzione per i quali sia stato accertato un uso improprio.

VESTIBILITÀ ED ERGONOMIA

Quando scegliete gli stivali, scegliete un paio della misura corretta e comodo nella vostra posizione di guida abituale. Assicuratevi di poter azionare facilmente i comandi della moto. Per scegliere la misura corretta, controllate le misure del vostro piede o consultate il vostro rivenditore. Per beneficiare appieno della protezione offerta dagli stivali, assicuratevi che:

- Le chiusure siano completamente allacciate e fisse in posizione prima di salire in sella alla moto.
- Effettuare ulteriori controlli per assicurarsi che non vi siano estremità allentate o penzolanti che potrebbero impigliarsi nei meccanismi del veicolo durante la guida.
- Le chiusure principali e i meccanismi di fissaggio di questi stivali devono essere sempre allacciati saldamente durante l'uso in moto. In caso contrario, la capacità degli stivali di fornire protezione in caso di incidente potrebbe essere gravemente ridotta.
- Non guidare mai con le chiusure principali aperte durante la stagione calda.
- Scegliere la taglia corretta: stivali troppo larghi o troppo stretti possono limitare la libertà e l'ampiezza dei movimenti, creando condizioni di guida pericolose.

Il rivenditore può fornirvi ulteriori informazioni dettagliate e assistervi con consigli sulla vestibilità e sulle regolazioni.

ISTRUZIONI SULLA DURATA E LO SMALTIMENTO

La durata del prodotto è strettamente correlata al suo utilizzo e al conseguente degrado dei materiali. Al termine della vita utile dello stivale, assicurarsi di non smaltirlo nell'ambiente naturale: si prega di seguire le normative ambientali locali/





nazionali e di smaltirlo in un'area di smaltimento appropriata. Ulteriori informazioni relative a queste normative possono essere ottenute dalle autorità locali.

DATA DI SCADENZA

- 10 anni dalla data di produzione per le calzature con suola interamente in gomma, SEBS o EVA;
- 5 anni dalla data di produzione per calzature o stivali in PVC;
- 3 anni dalla data di produzione per le calzature con componenti in PU o TPU.

SPIEGAZIONE DEL MARCHIO CE

(vedere etichetta interna)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Le dichiarazioni di conformità UE sono disponibili sul seguente sito web:
<https://www.macna.com>.

ORGANISMO NOTIFICATO

La conformità al Regolamento (UE) 2016/425, verificata in base ai requisiti per l'armonizzazione delle norme tecniche EN13634:2017, è stata certificata dall'Organismo Notificato;

- **TÜV SÜD Danmark ApS (2443)**, Johanne Møllers Passage 1, 3. sal
1799 Copenhagen V, Denmark



Si prega di leggere attentamente il Manuale d'uso.



MARCATURA DI CONFORMITÀ EUROPEA

La marcatura "CE" indica che il prodotto soddisfa i requisiti fondamentali di salute e sicurezza del Regolamento europeo sui DPI (UE) 2016/425.





IL PITTOGRAMMA DEL MOTOCICLISTA INDICA L'USO PREVISTO

LIVELLO DI PRESTAZIONE RAGGIUNTO DURANTE I TEST DI LABORATORIO (1 O 2)*

- X1** – Altezza della parte superiore
- X2** – Livello di prestazione raggiunto nella prova di resistenza all'abrasione da impatto
- X3** – Livello di prestazione raggiunto nella prova di resistenza al taglio da impatto
- X4** – Livello di prestazione raggiunto nel test di rigidità trasversale dell'intera calzatura

*La presente norma europea include diverse proprietà che presentano due livelli di prestazione in termini di protezione offerta. Queste coprono il grado di rischio o pericolo che un motociclista dovrà affrontare in base al tipo di guida e alla natura dell'incidente. Laddove i motociclisti ritengano che il loro stile di guida o la loro attività sportiva li esponga a un rischio di incidente maggiore, il "Livello 2" di ciascuna di queste caratteristiche offre prestazioni superiori. Tuttavia, è probabile che questo livello di prestazione più elevato comporti un maggiore svantaggio in termini di peso e comfort, quindi potrebbe non essere accettabile per tutti i piloti.

REQUISITI FACOLTATIVI

Gli stivali testati potrebbero anche offrire funzioni di protezione aggiuntive. Verificare se è presente uno o più dei seguenti simboli che indicano il superamento di prove opzionali:

- Calzature **IPA** conformi ai requisiti di protezione dagli impatti alla caviglia
- Calzature **IPS** conformi ai requisiti di protezione dagli urti allo stinco
- Calzature **WR** conformi ai requisiti di resistenza alla penetrazione dell'acqua
- **FO**: suole di calzature conformi ai requisiti di resistenza all'olio combustibile
- **SRA, SRB o SRC** - Suole di calzature conformi ai requisiti di resistenza allo scivolamento
- Calzature **WAD** conformi ai requisiti di assorbimento e desorbimento dell'acqua della soletta/calzari
- **B** Calzature conformi ai requisiti relativi alla tomaia permeabile al vapore acqueo

Il numero e l'anno di emissione della norma europea di riferimento sono indicati sotto il pittogramma.





SLOVENŠČINA

OPOMBA

NAMEN UPORABE ZAŠČITE

Osebna varovalna oprema (OVO), kategorija 2, za uporabo pri vožnji z motorjem. Motoristični škornji so namenjeni mehanski zaščiti stopala ter izbirno gležnja in/ali dela golenice v določenem obsegu ob nesreči, ne da bi pri tem bistveno omejevali voznikovo sposobnost upravljanja motorja in uporabe nožnih komand. Ob pravilni uporabi in ustrezni velikosti so škornji namenjeni zmanjšanju tveganja poškodb in omejevanju posledic motorističnih nesreč; predvsem stopnje ureznin in odrgnin zaradi stika z voziščem ter prenosa sil udarca ob trkih z drugimi vozili, cestno opremo in voziščem. Zaščitna oprema, ki je predmet tega informativnega obvestila, je strogo omejena na uporabo pri vožnji z motorjem. Za zagotovitev najboljše možne zaščite pred poškodbami pri vožnji z motorjem je treba škornje VEDNO uporabljati skupaj z drugo certificirano OVO, ki je namenjena zaščiti drugih delov telesa. Tako se lahko na primer zaščita golenice zagotovi s protektorji, vgrajenimi v hlače.

NEVARNOSTI, PROTI KATERIM JE ZAGOTOVLJENA DOLOČENA ZAŠČITA

Škornji nudijo OMEJENO zaščito stopala pred urezninami, raztrganinami in odrgninami, ki lahko nastanejo ob udarcu ob tla ali vozišče po padcu z motorja/skuterja; ter zmanjšujejo stopnjo udarnin in zlomov v primeru udarca.

OSNOVNE ZAHTEVE ZA MOTORISTIČNE ŠKORNJE

Slika 1 – Definicija minimalne višine zgornjega dela škornja (zgornjega roba) za H1 in H2

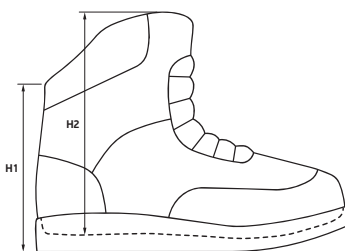




Tabela 2 - Minimalna višina zgornjega dela (stopnja zaščite 1)

VELIKOST ČEVLJA		H2 (Slika 1) v mm	H1 (Slika 1) v mm
EU	UK		
36 in manj	Do 3,5	103	64
37 in 38	4 do 5	105	66
39 in 40	5,5 do 6,5	109	68
41 in 42	7 do 8	113	70
43 in 44	8,5 do 10	117	72
45 in več	10,5 in več	121	73

Tabela 3 - Minimalna višina zgornjega materiala (stopnja zaščite 2)

VELIKOST ČEVLJA		H2 (Slika 1) v mm	H1 (Slika 1) v mm
EU	UK		
36 in manj	Do 3,5	162	113
37 in 38	4 do 5	165	115
39 in 40	5,5 do 6,5	172	119
41 in 42	7 do 8	178	123
43 in 44	8,5 do 10	185	127
45 in več	10,5 in več	192	131

Tabela 4 - Najmanjše zahteve za odpornost zgornjega dela proti drsni odrgnini

	Najmanjša odpornost proti drsni odrgnini (v sek)	
Območja (glejte sliko 2 in tabelo 6)	Stopnja 1	Stopnja 2
A	1,5 s	2,5 s
B	5 s	12 s

Prečna togost celotne obutve		
	Stopnja 1	Stopnja 2
Največja obremenitev	Najmanj 1,0 kN	Najmanj 1,5 kN





Tabela 5 - Dimenzije območij udarca in materialov, prikazanih na sliki 2
(mere v mm)

VELIKOST (EU)	VELIKOST (UK)	C	D	E	r	F	G
		min.	min.	min.	max.	min.	max.
38 in manj	5 in manj	70	45	80	17	40	120
39 do 42	5,5 do 8	75	50	90	19	50	125
43 in več	8,5 in več	80	55	95	21	55	130

Tabela 6 - Zahteve za odpornost zgornjega dela proti udarcem

(glejte sliko 2 in tabelo 5)	Stopnja 1	Stopnja 2
A	Hitrost udarca 2,0 m/s, največja globina prodora rezila 25 mm	Hitrost udarca 2,0 m/s, največje prebadanje z rezilom 25 mm
B	Hitrost udarca 2,8 m/s, največja globina prodora rezila 25 mm	Hitrost udarca 2,8 m/s, največja globina prodora rezila 15 mm

Legenda

1 = Cona 1 – področje golenice

2 = Cona 1 – področje gležnja

r = Radijzakrivljenosti

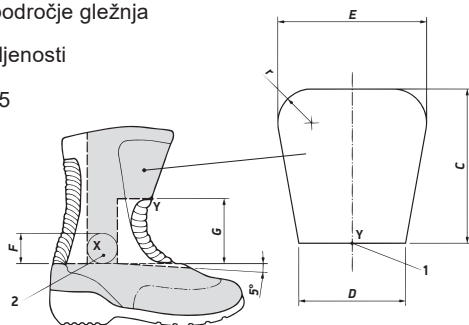
Schlüssel für
C D E F G =glej tabelo 5



= Površina A



= Območje B



Slika 2 - Območja udarca in območja materialov (glejte tabelo 5)



NEVARNOSTI, PROTI KATERIM NI ZAGOTOVLJENA ZAŠČITA

Ti škornji **ne nudijo zaščite** pred poškodbami zaradi upogibanja, zvijanja, torzije ali ekstremnih gibov. Prav tako ne morejo preprečiti zmečkanin kot posledice udarca ob predmet.

OPOZORILA IN OMEJITVE UPORABE

– NOBENI škornji **ne morejo** zagotoviti popolne zaščite pred vsemi možnimi udarci ali odrgninami.

- Vožnja z motorjem je po svoji naravi nevarna aktivnost in lahko privede do hudih telesnih poškodb ali celo smrti; nošenje zaščitne opreme ne sme biti razlog za večje tveganje pri vožnji.

Vedno upoštevajte specifična navodila za uporabo teh škornjev.

Zaščitnih škornjev ne uporabljajte v druge namene; nepravilna uporaba lahko bistveno zmanjša raven zagotovljene zaščite.

PREVERJANJE PRED UPORABO

Pred uporabo se prepričajte, da so škornji v dobrem stanju. V primeru vidnih poškodb, kot so razpoke, razparani šivi ipd., jih je treba zamenjati.

Škornji zagotavljajo ustrezno zaščito le, če so v dobrem stanju in pravilno nameščeni; zaščita je učinkovita le dotlej, dokler izdelki ohranijo svoje prvotne lastnosti. Zato je izjemno pomembno, da na njih ne izvajate nikakršnih sprememb ali popravil: ne posegajte v konstrukcijo škornjev.

Če sistem za zapenjanje sestoji iz pašnikov, trakov, elastik, zaponk ali podobnih elementov, je treba redno preverjati tako njihovo delovanje kot tudi tesnjenje. Če imajo škornji ježki trake (velcro), redno preverjajte njihovo obrabo in moč prijema.

NEŠKODLJIVOST

Vsi uporabljeni materiali (tako naravnega kot sintetičnega izvora) ter uporabljene tehnologije obdelave so bili izbrani tako, da ustrezajo zahtevam evropske uredbe glede varnosti, ergonomije, udobja, vzdržljivosti in neškodljivosti.

NEGA, VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

Umazanijo odstranjujte le z vlažno krpo; pri trdovratnejši umazaniji uporabite vlažno krpo ali mehke krtače z mlačno vodo (največ 40 °C).





- Ne perite pod tekočo vodo.
- Ne uporabljajte vroče vode, topil ali drugih kemikalij.
- Za čiščenje in nego usnja uporabljajte namenska sredstva.
- Ne izpostavljajte ekstremno visokim ali nizkim temperaturam.
- Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- Nikoli ne spreminjajte škornjev ali njihovih sestavnih delov.
- Ko škornjev ne uporabljate, jih hranite na suhem in dobro prezračevanem mestu.
- Po uporabi pustite, da se škornji posušijo v dobro prezračevanem prostoru pri sobni temperaturi; ne uporabljajte sušilnega stroja ali drugih grelnih naprav. Če so škornji poškodovani ali dvomite o njihovem stanju, jih nemudoma zamenjajte. Reklamacije ali zahtevki za menjavo v primeru ugotovljene nepravilne uporabe ne bodo sprejeti.

PRILEGANJE IN ERGONOMIJA

Pri izbiri škornjev izberite pravo velikost, ki zagotavlja udobje v vašem običajnem položaju med vožnjo. Prepričajte se, da lahko brez težav upravljate komande krmila in stopalk motorja. Za izbiro pravilne velikosti preverite mere svojih stopal ali se posvetujte s prodajalcem. Da bi v celoti izkoristili zaščito svojih škornjev, poskrbite za naslednje:

Zaponke in zapenjala morajo biti pred vstopom na motor popolnoma zaprta in trdno fiksirana.

Izvedite dodatne preglede in se prepričajte, da ni prostih ali prosto visečih delov, ki bi se med vožnjo lahko zataknili v mehanizme vozila.

Glavna zapenjala in pritrdilni mehanizmi teh škornjev morajo biti med vožnjo z motorjem vselej varno zaprti. V nasprotnem primeru se lahko zaščita škornjev v primeru nesreče bistveno zmanjša.

V vročem vremenu nikoli ne vozite z odprtimi glavnimi zapenjalji.

Izberite pravo velikost: preohlapni ali pretesni škornji lahko omejijo gibljivost in obseg gibanja, kar lahko privede do nevarnih situacij.

Prodajalec vam lahko ponudi dodatne podrobne informacije ter vam svetuje glede prileganja in nastavitve.

TRAJNOST IN NAVODILA ZA ODSTRANJEVANJE

Življenjska doba izdelka je neposredno odvisna od njegove uporabe in posledične obrabe materiala. Ob koncu življenjske dobe škornjev ne odlagajte v naravo: prosimo, upoštevajte lokalne/nacionalne okoljske predpise in jih oddajte na za to predvidenem zbirnem mestu. Dodatne informacije o teh predpisih lahko dobite pri lokalnih pristojnih organih.



DATUM POTEKA UPORABNOSTI

- 10 let od datuma izdelave za obutev z enodelnim podplatom iz gume, SEBS ali EVA;
- 5 let od datuma izdelave za obutev ali škornje iz PVC-ja;
- 3 leta od datuma izdelave za obutev s sestavnimi deli iz PU ali TPU.

RAZLAGA OZNAKE CE

(glejte notranjo etiketo)

IZJAVA O SKLADNOSTI

Izjave EU o skladnosti so na voljo na naslednji spletni strani:
<https://www.macna.com>.

PRIGLAŠENI ORGAN

Skladnost z Uredbo (EU) 2016/425, preverjena v skladu z zahtevami usklajene tehnične specifikacije EN 13634:2017, je potrdil priglašeni organ:

- TÜV SÜD Danmark ApS (2443),
Johanne Møllers Passage 1, 3. sal
1799 Copenhagen V, Denmark



Prosimo, da natančno preberete navodila za uporabo.



EVROPSKA OZNAKA SKLADNOSTI Oznaka »CE« pomeni, da izdelek izpolnjuje bistvene zdravstvene in varnostne zahteve Evropske uredbe o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425.





PIKTOGRAM ZA MOTORISTE OZNAČUJE PREDVIDENO UPORABO

RAVEN ZMOGLJIVOSTI, DOSEŽENA PRI LABORATORIJSKIH PRESKUSIH (1 ALI 2)*

- X1** – Višina zgornjega dela
- X2** – Raven zmogljivosti, dosežena pri preskusu odpornosti proti udarcem in abraziji
- X3** – Raven zmogljivosti, dosežena pri preskusu odpornosti proti prerezu ob udarcu
- X4** – Raven zmogljivosti, dosežena pri preskusu prečne togosti celotne obuteve

Ta evropski standard zajema več lastnosti glede ponujene zaščite. Imate dve ravni zmogljivosti. Te pokrivajo stopnjo tveganja ali nevarnosti, ki ji je motorist izpostavljen glede na slog vožnje in vrsto nesreče. Če vozniki menijo, da jih njihov slog vožnje ali športna dejavnost izpostavlja večjemu tveganju za nesrečo, »stopnja 2« za vsako od teh zaščitnih lastnosti zagotavlja izboljšano zmogljivost. Vendar pa je verjetno, da ta višja raven zmogljivosti prinaša večje kompromise pri teži in udobju, zato morda ni sprejemljiva za vse voznike.

DODATNE ZAHTEVE

Testirani škornji lahko nudijo tudi dodatne zaščitne funkcije. Preverite, ali je prisoten eden ali več naslednjih simbolov, ki označujejo uspešno opravljene izbirne preizkuse:

- **IPA**-Obutev, ki ščiti gleženj
- **IPS**-Obutev, ki izpolnjuje zahteve za zaščito golenice
- **WR**-Obutev, ki izpolnjuje zahteve glede prepustnosti za vodo
- **FO**: Podplati, ki izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti kurilnemu olju
- **SRA, SRB ali SRC** – Podplati, ki izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti drsenju
- **WAD**-Obutev, ki izpolnjuje zahteve glede vpisovanja in oddajanja vode vložka/notranjega podplata
- **B**: Obutev, ki izpolnjuje zahteve glede paropropustnosti zgornjih materialov

Številka in leto izdaje ustreznega evropskega standarda sta navedeni pod piktogramom.



@macnaridinggear

MACNA.COM



**RACCOLTA
CARTA**

CE USER INFO
MOTORCYCLE
FOOTWEAR PK

